



UNC CFAR Social and Behavioral Science Research Core SABI Database

INSTRUMENT TITLE: *Measures of Sexual Attitudes and Behavior of Latino Adults: Questionnaire for Unmarried Latino Men (Cuestionario para Hombres Latinos No Casados) in Spanish*

SOURCE ARTICLE: Marín, B.V., Tschann, J., Gomez, C., Gregorich, S.E. (1998). Self efficacy to use condoms in unmarried Latino adults. *American Journal of Community Psychology*. 26(1), 53-71.

RESPONSE OPTIONS AND SURVEY ITEMS: Attached

TERMS OF USE:

Individuals may use this information for research or educational purposes only and may not use this information for commercial purposes. When using this instrument, please cite:

Marín, B.V., Tschann, J., Gomez, C., Gregorich, S.E. (1998). Self efficacy to use condoms in unmarried Latino adults. *American Journal of Community Psychology*. 26(1), 53-71.

When presenting results using any survey information you obtained from the SABI, please acknowledge the University of North Carolina at Chapel Hill Center for AIDS Research (CFAR), an NIH funded program P30 AI50410.

TIME INTERVIEW BEGAN: _____

Cuestionario para Hombres Latinos No Casados

1. Cuando Ud. era joven, ¿con qué frecuencia le hablaba su madre acerca de sexo? Diría que frecuentemente, algunas veces, pocas veces, o nunca?

- 1 Frecuentemente
- 2 Algunas veces
- 3 Pocas veces
- 4 Nunca

2. ¿Cuando Ud. era joven, ¿con qué frecuencia le hablaba su padre acerca de sexo?

- 1 Frecuentemente
- 2 Algunas veces
- 3 Pocas veces
- 4 Nunca

3. ¿Qué tan cómoda o incómoda se sentía su madre cuando hablaba de sexo con cualquier persona?
¿Diría que muy cómoda, algo cómoda, algo incómoda, o muy incómoda?

- | | | | |
|-------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1 <i>Muy
cómodo</i> | 2 <i>Algo
cómodo</i> | 3 <i>Algo
incómodo</i> | 4 <i>Muy
incómodo</i> |
|-------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|

5=never talked

4. ¿Qué tan cómodo o incómodo se sentía su padre cuando hablaba de sexo con cualquier persona?

¿Diría que muy cómodo, algo cómodo, algo incómodo, o muy incómodo?

- | | | | |
|-------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1 <i>Muy
cómodo</i> | 2 <i>Algo
cómodo</i> | 3 <i>Algo
incómodo</i> | 4 <i>Muy
incómodo</i> |
|-------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|

5=never talked

5. Cuando Ud. era joven, ¿alguna persona adulta le habló de la importancia de utilizar condones?

- 1 SÍ 2 NO [SKIP TO 7]

6. ¿Quién fué: su padre, su madre, otro pariente u otra persona?

- 1 Padre
- 2 Madre
- 3 Otro pariente
- 4 Otra persona

7. A continuación le preguntaré sus creencias u opiniones acerca de temas relacionados a roles y actividades sexuales. Sus respuestas pueden ser definitivamente sí, probablemente sí, más sí que no, probablemente no, y definitivamente no.

¿Cree ud. que es importante que la mujer sea virgen antes de casarse? Diría que:

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

8. ¿Cree usted que la homosexualidad es buena alternativa a la heterosexualidad?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

9. ¿Cree ud. que le hace daño a un hombre excitarse sexualmente sin eyacular?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

10. ¿Crée ud. que al hablarle sobre el sexo el hombre le muestra menos respeto a la mujer?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

11. ¿Cree ud. que las relaciones sexuales entre dos hombres son aceptables?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

12. ¿Cree ud. que es peligroso que una mujer sepa tanto o más sobre el sexo que el hombre?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

13. ¿Cree ud. que tener experiencias sexuales antes de casarse es más importante para el hombre que para la mujer?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

14. ¿Cree ud. que si el hombre quiere variedad en su vida sexual y no la encuentra en casa, está bien que la busque afuera?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

15. ¿Cree ud. que la homosexualidad es repugnante?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

16. ¿Cree ud. que una persona puede masturbarse varias veces al día sin hacerse daño?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

17. ¿Cree ud. que a las mujeres les gustan los hombres que dominan?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

18. ¿Cree ud. que el hombre no puede controlar sus deseos sexuales tan fácilmente como la mujer?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

19. ¿Cree ud. que la persona homosexual es una persona enferma?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

20. ¿Cree ud. que masturbarse puede causar daños físicos o mentales?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

21. ¿Cree ud. que cuando la mujer coquetea con un hombre, tiene que pagar las consecuencias?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

22. ¿Cree ud. que masturbarse es una buena alternativa a las relaciones sexuales para las personas solteras?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

23. ¿Cree ud. que es el hombre quien debe decidir si se van a usar condones o no?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

24. ¿Cree ud. que la mujer decente no participa en ciertas actividades sexuales?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

25. ¿Cree ud. que masturbarse es pecado?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

26. ¿Cree ud. que los hombres quieren tener relaciones sexuales más a menudo que las mujeres?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

Sabemos que para la mayoría de las personas hay veces que es muy difícil o quizás imposible tomar acción en relación al uso de condones. Nos gustaría saber , para Ud. , ¿qué situaciones son menos ó más difíciles? Por favor escuche atentamente a cada pregunta. Las respuestas a estas preguntas son las mismas que antes:

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

INTERVIEWERS: WHEN READING, EMPHASIZE WORD THAT IS UNDERLINED

27. ¿Puede conversar sobre el uso de condones con cualquier pareja sexual que pudiera tener?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

28. Si no está seguro de los sentimientos de una pareja sexual sobre el uso de condones, ¿puede siempre sugerir el uso de uno?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

29. ¿Puede usar un condón siempre que está con alguien que dice que no está infectado con ninguna enfermedad?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

30. ¿Puede sugerir el uso de un condón cuando no inicia ud. la actividad sexual?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

31. ¿Puede usar un condón siempre que está con una persona que parece 'facil'?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

32. ¿Puede sugerir el uso de un condón con una pareja aunque va a pensar que ud. tiene una enfermedad venérea?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

33. ¿Puede conversar acerca del uso de condones con alguien que podría ser pareja sexual?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

34. ¿Puede usar un condón aunque una pareja no quiera que lo use?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

35. ¿Puede parar el encuentro sexual si una persona insiste que no use un condón?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

36. ¿Puede seguir insistiendo en el uso de un condón con una persona que se enoja cuando lo sugiere?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

37. ¿Puede seguir insistiendo en el uso de un condón con una persona que amenaza con irse?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

38. ¿Puede usar un condón siempre que está con una persona a quien conoce desde hace mucho tiempo?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

39. ¿Puede sugerir el uso de un condón a cualquier pareja nueva?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

40. ¿Puede insistir en el uso de un condón con una persona de apariencia limpia?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

41. ¿Puede usar un condón siempre que está con una persona de la que está enamorado?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

42. ¿Puede usar un condón con regularidad aunque una pareja fuera a menospreciarle?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

43. Puede usar un condón con regularidad cuando hay tiempo limitado para tener relaciones sexuales (o sea, cuando es un rapidito)?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

44. ¿Puede ponerse un condón cada vez que tenga relaciones sexuales?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

45. ¿Puede parar a buscar condones cuando está excitado sexualmente?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

46. ¿Puede parar a comprar condones cuando ud. y su pareja ya están en camino a un lugar donde van a tener relaciones sexuales?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

47. ¿Puede usar un condón con regularidad cuando está embriagado o bajo la influencia de drogas?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

48. ¿Puede usar un condón con regularidad cuando está embriagada o bajo la influencia de drogas su pareja sexual?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

49. ¿Puede parar y ponerse un condón sin estropear el ambiente?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

50. ¿Puede usar un condón con regularidad cuando está teniendo relaciones sexuales en un lugar poco privado?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

51. Si una pareja quiere tener un hijo y usted no, ¿aún así puede convencerle que es necesario usar un condón?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

52. ¿Puede usar un condón con regularidad si su pareja sexual usa otro método para evitar un embarazo?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

Las siguientes preguntas son algo personales, pero muy importantes para mejor entender el uso de los condones. Al contestarlas, por favor no use el nombre de ninguna persona.

53. En los últimos 5 años, es decir, desde ___ de 1988, ¿con cuántas personas ha tenido usted relaciones sexuales incluyendo tanto a hombres como a mujeres?

_____ [IF ZERO, SKIP TO Q107 AND SKIP ITEMS Q128 THRU Q133]

54. En los últimos 12 meses, es decir, desde ___ de 1992, ¿con cuántas personas ha tenido usted relaciones sexuales incluyendo tanto a hombres como a mujeres?

_____ [IF ZERO, SKIP TO Q107 AND SKIP ITEMS Q128 THRU Q133]

55. En los últimos 6 meses, es decir, desde ___ de 1993, ¿con cuántas personas ha tenido usted relaciones sexuales incluyendo tanto a hombres como a mujeres?

56. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas mujeres ha tenido usted relaciones sexuales?

_____ [IF ZERO GO TO Q59] [IF ONE GO TO Q58]

57. [IF MULTIPLE] De estas ___ mujeres ¿con cuántas usó condones cada vez que tuvieron relaciones sexuales?

_____ [SKIP TO Q59]

58. [IF ONE] ¿Con qué frecuencia usó un condón cuando tuvieron relaciones sexuales? Diría que:

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

59. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos hombres ha tenido usted relaciones sexuales?

_____ [IF ZERO GO TO Q62] [IF ONE GO TO Q61]

60. [IF MULTIPLE] De estos ___ hombres, ¿con cuántos se usaron condones cada vez que tuvieron relaciones sexuales?

_____ [SKIP TO Q62]

61. [IF ONE] ¿Con qué frecuencia se usó un condón cuando tuvieron relaciones sexuales? Diría que:

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

62. Ahora me gustaría hablarle de la ultima vez que tuvo relaciones sexuales.

¿Cuánto tiempo hace que tuvo relaciones sexuales?

_____ DIAS/MESES/AÑOS

IF Q56 OR Q59 IS ZERO, SKIP NEXT QUESTION

63. Esa pareja, con la que tuvo relaciones sexuales la última vez, ¿Es hombre o mujer?

1 Hombre 2 Mujer

Para las próximas preguntas, es más facil si le damos un nombre a su última pareja. Le llamaremos Juan/María.

64. Esa relación sexual más reciente con Juan/María, ¿fue la primera que las tuvo con el/ella?

1 Sí 2 No

65. ¿Se usó un condón?

1 Sí 2 No [SKIP TO Q67]

66. ¿Por qué usaron un condón? Diria que:

1 Para prevenir el embarazo
2 Para prevenir alguna enfermedad, o
3 Ambos

67. ¿Hablaron de la posibilidad de usar condones antes de tener relaciones sexuales?

1 Sí 2 No [SKIP TO Q69]

68. ¿Quién inició la conversacion?

1 JUAN/MARÍA 2 ENTREVISTADO

69. ¿Cree que tendrá relaciones sexuales con Juan/María en el futuro?

1 Sí 2 No

70. ¿Considera a Juan/María como su pareja habitual?

1 Sí 2 No

71. ¿Está viviendo con Juan/María?

1 Sí 2 No

72. Esa relación sexual con Juan/María, ¿dónde la tuvieron? ¿fué en su casa, en la casa de Juan/María o en otro lugar?

- 1 casa de Entrevistado
- 2 casa de Juan/María
- 3 Otro lugar

73. ¿Sentía Ud. que el lugar era muy privado, algo privado, poco privado, o nada privado?

- 1 Muy privado
- 2 Algo privado
- 3 Poco privado
- 4 Nada privado

74. ¿Ese día llevaba un condón consigo?

- 1 Sí
- 2 No

75. ¿Llevaba Juan/María un condón consigo ese día?

- 1 Si
- 2 No
- 3 NO SABE

76. ¿Habían condones en el lugar donde tuvieron relaciones sexuales [aparte de los que llevaban]?

- 1 Si
- 2 No
- 3 NO SABE

77. ¿Cuántos vasos de cerveza, vino o licor había tomado ud. en las dos horas antes de tener relaciones sexuales?

_____ [IF ZERO GO TO Q79]

78. ¿Diría que estaba bajo la influencia del alcohol cuando tuvieron relaciones sexuales?

- 1 Si
- 2 No

79. ¿Cuántos vasos de cerveza, vino o licor había tomado Juan/María en las dos horas antes de tener relaciones sexuales?

_____ [IF ZERO GO TO Q81]

80. ¿Diría ud. que estaba Juan/María bajo la influencia del alcohol cuando tuvieron relaciones sexuales?

- 1 Si
- 2 No

81. ¿Usó alguna droga en las dos horas antes de tener relaciones sexuales?

- 1 Si
- 2 No [GO TO Q84]

82. ¿Cual?_____

83. ¿Diría ud. que estaba bajo la influencia de esa droga cuando tuvieron relaciones sexuales?

1 Sí 2 No

84. ¿Usó Juan/María alguna droga en las dos horas antes de tener relaciones sexuales?

1 Sí 2 No [GO TO Q87]

85. ¿Cual?_____

86. ¿Diría ud. que estaba Juan/María bajo la influencia de esa droga cuando tuvieron relaciones sexuales?

1 Sí 2 No

FOR MEN HAVING SEX WITH WOMEN/ OTHERWISE SKIP TO Q92

READ BRACKETS [] IF Q64=2

87. Esa [ultima] vez que tuvo relaciones sexuales con María, ¿estaban utilizando algún método para evitar tener hijos, como la pastilla, el diafragma o diapositiva?

00 NO [GO TO Q88]

]

SI >>[SI LA RESPUESTA ES SÍ:]

¿Cuál? [NOTE ALL THAT APPLY] [THEN GO TO Q94]

01 PASTILLA/LA PILDORA

02 DIU

03 DIAFRAGMA

04 JALEA/ESPONJA/ESPUMA

05 LAVADO

06 RETIRARSE

07 ABORTO

08 RITMO

09 INYECCION

10 SUPOSITORIO

11 CIRUJIA [PROBE]_____

12 OTRO _____

13 RA

14 DK

88. ¿Estaba embarazada María esa [ultima] vez que tuvieron relaciones sexuales?

1 Sí [SKIP TO Q92] 2 No

89. ¿Querían ud. y María tener un embarazo en ese momento?

1 Sí [SKIP TO Q92] 2 No

90. ¿Hay alguna razón por la cual María no puede tener hijos, o sea por cirugía o cualquier otra causa?

1 Sí 2 No

91. ¿Hay alguna razón por la cual ud. no puede tener hijos, o sea por cirugía o cualquier otra causa?

1 Sí 2 No

ASK ONLY IF Q64=2 ; OTHERS GO TO Q103

92. ¿Cuánto tiempo hace que tiene Ud. relaciones sexuales con Juan/María?

_____ [DIAS/MESES/AÑOS]

93. ¿En el mes antes de la última vez que tuvo relaciones sexuales con Juan/María, cuántas veces tuvo relaciones sexuales con él/ella, incluyendo la última vez?

_____ [IF ONE, SKIP TO Q95]

94. De esas _____ veces, ¿Cuántas veces se usó un condón?

95. ¿Se usó un condón la primera vez que tuvo relaciones sexuales con Juan/María?

1 Sí 2 No

96. ¿Hablaron de la posibilidad de usar condones antes de tener relaciones sexuales la primera vez?

1 Sí 2 No [SKIP TO Q98]

97. ¿Quién inició la conversacion?

1 JUAN/MARÍA 2 ENTREVISTADO

98. En general, ¿Con qué frecuencia usaron ud. y Juan/María condones...

[IF Q92=12 MONTHS OR LESS] ...desde que empezaron a tener relaciones sexuales?
[IF Q92=MORE THAN 12 MONTHS] ...en los últimos 12 meses?

¿Diría que:

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

99. Durante el tiempo en que ha tenido relaciones sexuales con Juan/María, ¿ha tenido relaciones sexuales con alguna otra persona?

- 1 Sí 2 No [GO TO Q 107]

100. ¿Con cuántas otras personas?

_____ [IF ONE, SKIP TO Q102]

101. [IF MULTIPLE] De estas ___ personas, ¿con cuántas se usaron condones cada vez que tuvieron relaciones sexuales?

_____ [SKIP TO Q 107]

102. [IF ONE] ¿Con qué frecuencia se usó un condón cuando tuvieron relaciones sexuales?

Diría que:

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

[SKIP TO Q 107]

ASK ONLY IF Q64=1 : FIRST TIME HAD SEX WITH JUAN/MARÍA

103. ¿Tuvo relaciones sexuales con otras personas en los 30 días antes de su última relación sexual?

- 1 Sí 2 No [GO TO Q 107]

104. ¿Con cuántas otras personas?

_____ [IF ONE GO TO Q106]

105. [IF MULTIPLE] De estas ____ personas, ¿con cuántas se usaron condones cada vez que tuvieron relaciones sexuales?

_____ [SKIP TO Q 107]

106. [IF ONE] ¿Con qué frecuencia se usó un condón cuando tuvieron relaciones sexuales?
Diría que:

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

107. De sus amigos más cercanos, ¿Cuántos cree ud. que llevan condones consigo?
¿Diría que casi todos, más de la mitad, la mitad, menos de la mitad, casi ninguno?
[PROMPT: "Si no sabe, por lo menos trate de adivinar."]

- 1 Casi todos
- 2 Más de la mitad
- 3 La mitad
- 4 Menos de la mitad
- 5 Casi ninguno
- 7 NO TIENE AMIGOS

108. De sus amigos más cercanos, ¿Cuántos cree ud. que usan condones cuando están con una pareja sexual por primera vez?
¿Diría que casi todos, más de la mitad, la mitad, menos de la mitad, casi ninguno?

- 1 Casi todos
- 2 Más de la mitad
- 3 La mitad
- 4 Menos de la mitad
- 5 Casi ninguno
- 7 NO TIENE AMIGOS

109. De sus amigos más cercanos, ¿Cuántos cree ud. que usan condones con todas sus parejas sexuales?
¿Diría que casi todos, más de la mitad, la mitad, menos de la mitad, casi ninguno?

- 1 Casi todos
- 2 Más de la mitad
- 3 La mitad
- 4 Menos de la mitad
- 5 Casi ninguno
- 7 NO TIENE AMIGOS

Ahora trate de imaginarse cómo se sentiría en las siguientes situaciones.

110. ¿Cómo se sentiría al ponerle un preservativo o condón su pareja ? **CHECK**

1 Muy cómodo 2 Algo cómodo 3 Algo incómodo 4 Muy incómodo

111. ¿Cómo se sentiría al hablar de sexo con su pareja?

1 Muy cómodo 2 Algo cómodo 3 Algo incómodo 4 Muy incómodo

112. ¿Cómo se sentiría al hablar de preservativos o condones con su pareja?

1 Muy cómodo 2 Algo cómodo 3 Algo incómodo 4 Muy incómodo

113. ¿Cómo se sentiría al estar desnudo frente a su pareja sexual?

1 Muy cómodo 2 Algo cómodo 3 Algo incómodo 4 Muy incómodo

114. ¿Cómo se sentiría al tener relaciones sexuales con la luz prendida?

1 Muy cómodo 2 Algo cómodo 3 Algo incómodo 4 Muy incómodo

115. ¿Cómo se sentiría masturbandose frente a su pareja sexual?

1 Muy cómodo 2 Algo cómodo 3 Algo incómodo 4 Muy incómodo

116. ¿Cómo se sentiría tocando a su pareja en los órganos genitales?

1 Muy cómodo 2 Algo cómodo 3 Algo incómodo 4 Muy incómodo

117. ¿Cómo se sentiría discutiendo sus deseos y fantasías sexuales con su pareja?

1 Muy cómodo 2 Algo cómodo 3 Algo incómodo 4 Muy incómodo

118. ¿Cómo se sentiría enseñándole a su pareja lo que le da placer durante el sexo?

1 Muy cómodo 2 Algo cómodo 3 Algo incómodo 4 Muy incómodo

NOTE: Q119-Q127 APPEAR IN THE WOMEN'S VERSION ONLY

NOTE: **Q128-Q133** WHICH FOLLOW
APPEAR IN THE QUESTIONNAIRE FOR MEN ONLY
AND
ARE ASKED OF HETEROSEXUAL MEN ONLY [IF Q54=0, SKIP TO Q134]

Ahora quisiera que pensara en todas las veces que ha tenido relaciones sexuales con una mujer en los últimos 12 meses.

128. De estas veces, ¿con qué frecuencia quería ella tener relaciones sexuales tanto como usted?

Diría que:

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

129. De las veces que tuvo relaciones sexuales con una mujer en los últimos 12 meses, ¿Con qué frecuencia insistía en tener relaciones sexuales cuando su pareja no estaba interesada?

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

130. De las veces que tuvo relaciones sexuales con una mujer en los últimos 12 meses, ¿Con qué frecuencia sintió ella dolor físico?

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

131. De las veces que tuvo relaciones sexuales con una mujer en los últimos 12 meses, ¿Con qué frecuencia ella resistía inicialmente, pero luego cambió de idea?

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

132. De las veces que tuvo relaciones sexuales con una mujer en los últimos 12 meses, ¿Con qué frecuencia Ud. la sedujo a ella?

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

133. De las veces que tuvo relaciones sexuales con una mujer en los últimos 12 meses, ¿Con qué frecuencia le tuvo que decir alguna mentira para convencerla que tuviera relaciones sexuales con ud.?

- 1 Siempre
- 2 Más de la mitad de las veces
- 3 La mitad de las veces
- 4 Menos de la mitad de las veces
- 5 Nunca

Ahora quisiera preguntarle acerca del virus que causa SIDA o el VIH. ¿Alguna vez a oído sobre el SIDA o el VIH?

[IF NO, SKIP TO Q156]
[IF YES, PROCEED TO Q134]

134. Muchas personas se han hecho la prueba para ver si están infectadas con el virus VIH (SIDA) pero otras no.

¿Se ha hecho esa prueba usted?

- 1 Si [SKIP TO Q136]
- 2 No
- 3 Never heard of it [EXPLAIN (STANDARD NEEDED) AND SKIP TO Q144]

135. ¿Sabría a dónde ir para hacerse la prueba del virus del SIDA?

- 1 Si
- 2 No

[SKIP TO Q141]

136. ¿Cuántas veces? _____

137. Cual era la razón principal de hacerse la prueba [IF MORE THAN ONE: más reciente]?

[DO NOT READ ANSWERS TO RESPONDENT]

[IF RESPONDENT GIVES MORE THAN ONE REASON, PROBE: “¿Cuál de ellos escogería como su razón principal?”]

- 1 SÓLO POR SABER
- 2 PREOCUPACIÓN POR LAS ACTIVIDADES SEXUALES
- 3 PREOCUPACIÓN POR LAS ACTIVIDADES CON NARCÓTICOS
- 4 PREOCUPACIÓN POR LAS TRANSFUSIONES DE SANGRE
- 5 REQUISITO DE INMIGRACIÓN
- 6 REQUISITO DEL SERVICIO MILITAR
- 7 REQUISITO PARA SEGURO DE VIDA O MÉDICO
- 8 REQUISITO DE EMPLEO
- 9 REQUISITO PARA DONACIÓN DE SANGRE
- 10 HOSPITALIZACIÓN
- 11 RECOMENDACIÓN DE UN MÉDICO O DEPARTAMENTO DE SALUD
- 12 RECOMENDACIÓN DE UNA PAREJA SEXUAL
- 13 OTRA RAZÓN (ESPECIFIQUE): _____

138. ¿Sabe el resultado?

- 1 Si 2 No [SKIP TO Q141]

139. ¿Estaría dispuesto a darme esa información?

- 1 Si 2 No [SKIP TO Q141]

140. ¿Cuál fue el resultado?

[PROBE CAREFULLY WITH EITHER RESPONSE:

IF RESPONDENT SAYS: “fue positivo” Probe: “el resultado positivo, ¿quiere decir que sí está infectado con el virus de VIH?”

IF RESPONDENT SAYS: “fue negativo” Probe: “el resultado negativo, ¿quiere decir que no está infectado con el virus de VIH?”]

- 1 HIV positivo [SKIP TO 156] 2 HIV negativo

141. ¿Piensa hacerse la prueba de SIDA en los próximos 12 meses? Diría que:

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No [SKIP TO Q144]
- 5 Definitivamente No [SKIP TO Q144]

142. ¿Cual sería la razón principal de hacerse la prueba?

[DO NOT READ ANSWERS TO RESPONDENT]

[IF RESPONDENT GIVES MORE THAN ONE REASON, PROBE: "¿Cual de ellos escojeria como su razon principal?"]

- 1 SÓLO POR SABER
- 2 PREOCUPACIÓN POR LAS ACTIVIDADES SEXUALES
- 3 PREOCUPACIÓN POR LAS ACTIVIDADES CON NARCÓTICOS
- 4 PREOCUPACIÓN POR LAS TRANSFUSIONES DE SANGRE
- 5 REQUISITO DE INMIGRACIÓN
- 6 REQUISITO DEL SERVICIO MILITAR
- 7 REQUISITO PARA SEGURO DE VIDA O MÉDICO
- 8 REQUISITO DE EMPLEO
- 9 REQUISITO PARA DONACIÓN DE SANGRE
- 10 HOSPITALIZACIÓN
- 11 RECOMENDACIÓN DE UN MÉDICO O DEPARTAMENTO DE SALUD
- 12 RECOMENDACIÓN DE UNA PAREJA SEXUAL
- 13 OTRA RAZÓN (ESPECIFIQUE:)

143. ¿Piensa hacerse la prueba de SIDA en el próximo mes? Diría que:

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

READ BRACKETS [] IF Q134=1

144. Si se hiciera la prueba de VIH o el virus de SIDA [de nuevo], ¿sería causa de estrés esperar los resultados?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

145. Si se hiciera la prueba de VIH o el virus de SIDA [de nuevo] y descubriera que está infectado, ¿sería esta información causa de enfermarse más rapidamente?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

146. Si se hiciera la prueba de VIH o el virus de SIDA [de nuevo], ¿le crearía problemas con inmigración?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

147. Si se enterara de que está infectado con VIH o el virus de SIDA, ¿habría algún tratamiento médico que le ayudaría a mantenerse vivo más tiempo?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

148. Si supiera que estaba infectado con VIH o el virus de SIDA, ¿le preocuparía que fueran a enterarse otras personas?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

149. Si supiera que estaba infectado con VIH o el virus de SIDA, ¿sería muy difícil revelárselo a su pareja?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

150. Si supiera que estaba infectado con VIH o el virus de SIDA, ¿le ayudaría esa información a proteger de esa infección a su pareja?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

151. Si supiera que estaba infectado con VIH o el virus de SIDA, ¿estaría preocupado todo el tiempo?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

152. Si estuviera infectado con VIH o el virus de SIDA, ¿podría perder su puesto si se enterara el patrón?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No

5 Definitivamente No

153. Si se enterara la gente de que estuviera infectado con VIH o el virus de SIDA, ¿le rechazarían?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

154. Si se enterara de que estuviera infectado con VIH o el virus de SIDA, ¿sería demasiado difícil para su familia?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

155. Si le dijera a una pareja sexual que está infectado con VIH o el virus de SIDA, ¿le dejaría?

- 1 Definitivamente Sí
- 2 Probablemente Sí
- 3 Más sí que no
- 4 Probablemente No
- 5 Definitivamente No

156. Ahora, me podría decir, ¿Dónde nació?

- 1 ESTADOS UNIDOS [GO TO Q157]
- 2 MEXICO [SKIP TO Q158]
- 3 PUERTO RICO [SKIP TO Q158]
- 4 CUBA [SKIP TO Q158]
- 5 REPUBLICA DOMINICANA [SKIP TO Q158]
- 6 CENTRO AMÉRICA [SKIP TO Q158]
- 7 SUR AMÉRICA [SKIP TO Q158]
- 8 ESPAÑA [SKIP TO Q158]
- 9 OTRO _____ [GO TO Q157]

157. Las familias de la mayoría de las personas que viven en los Estados Unidos provienen de otros países. ¿De dónde viene su familia?

[DO NOT READ CHOICES]

[IF THEY GIVE MORE THAN ONE COUNTRY ASK: "De cuál país proviene la mayoría de su familia o por cuál país siente más cariño o apego?"]

[SELECT ONLY ONE]

- 2 MEXICO
- 3 PUERTO RICO
- 4 CUBA
- 5 REPUBLICA DOMINICANA
- 6 AMERICA CENTRAL
- 7 AMERICA DEL SUR
- 8 ESPAÑA
- 9 OTRO _____

158. ¿Cuánto tiempo ha vivido en los Estados Unidos?

___ AÑOS [MENOS DE UN AÑO = UN AÑO {01}]

159. Por lo general, ¿Qué idioma lee y habla usted? ¿Diría que sólo español, más español que inglés, ambos por igual, más inglés que español o sólo inglés?

- | | | | | |
|----------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|---------------|
| 1 Sólo español | 2 Español más que inglés | 3 Ambos por igual | 4 Inglés más que español | 5 Sólo inglés |
|----------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|---------------|

160. Por lo general, ¿Qué idioma habla en su casa?

- | | | | | |
|----------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|---------------|
| 1 Sólo español | 2 Español más que inglés | 3 Ambos por igual | 4 Inglés más que español | 5 Sólo inglés |
|----------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|---------------|

161. Por lo general, ¿En qué idioma piensa?

- | | | | | |
|----------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|---------------|
| 1 Sólo español | 2 Español más que inglés | 3 Ambos por igual | 4 Inglés más que español | 5 Sólo inglés |
|----------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|---------------|

162. Por lo general, ¿Qué idioma habla con sus amigos?

- | | | | | |
|----------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|---------------|
| 1 Sólo español | 2 Español más que inglés | 3 Ambos por igual | 4 Inglés más que español | 5 Sólo inglés |
|----------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|---------------|

163. ¿Cuántos años de educación formal ha completado?

_____AÑOS

164. ¿Alguna vez ha sido encarcelado?

- 1 Sí
- 2 No

165. ¿Cuál es su religión? _____

[DO NOT READ CHOICES]

- 1 CATOLICA
- 2 CRISTIANA, NO CATOLICA
- 3 OTRO [ESPECIFIQUE:_____]
- 4 NINGUNA

166. ¿Qué tan importante es la religión en su vida? ¿Diría que:

- 1 Extremadamente importante
- 2 Muy importante
- 3 Importante
- 4 Algo Importante
- 5 Nada importante

167. Por favor dígame ¿dentro de qué categoría caen los ingresos de su familia para el año 1992?
[IF LIVES ALONE, "sus ingresos personales"]

[READ THE CHOICES]

- 1 menos de \$10,000
- 2 entre \$10,001 y \$20,000
- 3 entre \$20,001 y \$40,000
- 4 más de \$40,000
- 8 NO SABE
- 9 RA

Como ya le expliqué, su número de teléfono se escogió al azar o a la suerte. Para no volver a llamar a esta casa, ¿Me podría decir si hay otro número de teléfono que pertenece a su casa?

[IF YES] ¿Cuál es? _____

¿Hay otro más? NUMEROS TELEFONICOS

168. NUMERO DE LINEAS TELEFONICAS _____
[INCLUYENDO EL QUE SE ESTA LLAMANDO]

Hemos terminado. Tal vez reciba una llamada de mi supervisor para verificar mi trabajo. Muchísimas gracias por su ayuda. Si desea recibir más información sobre el SIDA o su prevención puede llamar, gratis y sin dar su nombre al 1-800-344-7432.

¿Quiere que le repita el número? De nuevo, ¡muchísimas gracias!

169. TIME AT THE END OF INTERVIEW: _____

¿CUANTO TIEMPO TARDO LA ENTREVISTA [EN MINUTOS] ____

170. LANGUAGE OF INTERVIEW: 1 SPANISH

171. LANGUAGE CHOICE:

1 RESPONDENT 0 RANDOMLY

172. INTERVIEWER'S NAME: _____ [____]

DATE OF INTERVIEW: _____